

E925 - Dashing! The Righteous Soba Mask!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:11] ---

One Dream One Wish

[00:11] ---

One Dream One Wish

[00:15] ---

kanaetai nara Over The Top

[00:15] ---

*If you want to make it
come true, Over The Top*

[00:25] ---

ONE PIECE - LAND OF WANO ARC

[00:36] ---

mitakoto mo nai sekai mezashi

[00:36] ---

Setting out into the unknown world

[00:41] ---

araburu namikaze koete

[00:41] ---

Weathering rough wind and waves

[00:45] ---

*tsukisusumanakya dame sa
ichibannori shitain da*

[00:45] ---

*I have to keep going because
I want to get there first*

[00:49] ---

*shinpai toka atomawashi
douse shoubu ichika bachika*

[00:49] ---

*Worry later since it's
all sink or swim anyway*

[00:58] ---

aite ga dekaku mietara

[00:58] ---

When your opponent looks daunting

[01:02] ---

kokoro ga chijinderu shouko

[01:02] ---

It's a sign that your heart is shrinking

[01:08] ---

nigeru nante choisu wa nai

[01:08] ---

Running away is not a choice

[01:10] ---

ippo soba e chikadukun da

[01:10] ---

Take one step closer

[01:12] ---

namaiki tte homekotoba?

[01:12] ---

Being called insolent's a compliment, right?

[01:14] ---

kitsui toki hodo warattoke

[01:14] ---

*When things become tough,
that's when you should laugh*

[01:20] ---

atarashii ashita sagashi ni ikitai no nara

[01:20] ---

If you want to look for a new tomorrow

[01:25] ---

tobikkiri no jishin wo migaite

[01:25] ---

Polish your unique confidence

[01:30] ---

tabi wo shita ashiato ga

[01:30] ---

Until your footsteps

[01:35] ---

sou! chizu ni kawaru made

[01:35] ---

Yes! Become a map

[01:38] ---

atarashii Horizon hora susunde kita bun

[01:38] ---

A new horizon, look, how far you've come

[01:43] ---

mabushisa to nanido ga joushou

[01:43] ---

*It's brighter and the
level of difficulty rises*

[01:48] ---

yumeutsutsu de okose Hurricane

[01:48] ---

Live in your dream and raise a hurricane

[01:53] ---

saa! chaato kakimidase

[01:53] ---

Now! Stir up the rankings

[01:57] ---

One Dream One Wish

[01:57] ---

One Dream One Wish

[02:02] ---

yume wa nigenai... zenbu Knock out

[02:02] ---

Dreams don't run away... Knock everything out

[02:07] ---

Over The Top

[02:07] ---

Over The Top

[02:12] ---

*At the castle,
the Shogun Orochi's banquet has started.*

[02:16] ---

Everyone, the Fire Festival is coming up!

[02:20] ---

Let's have a pre-party!

[02:39] ---

**Around the same time,
Big Mom and her children**

[02:43] ---

*were trying to reach the
shore of the Land of Wano.*

[02:46] ---

**They were close,
but due to the Lead Performer King's attack,**

[02:51] ---

Big Mom was thrown into the sea.

[02:55] ---

Dammit!

[02:57] ---

Mama!

[03:12] ---

Meanwhile, at the Flower Capital,

[03:15] ---

**Page One was rampaging
looking for Sanji.**

[03:20] ---

Sangoro!

[03:22] ---

Maybe it's no use.

[03:27] ---

If he's a coward, he'll never show himself!

[03:30] ---

They're using trickery!

Our top priority should be on running!

[03:37] ---

Sanji!

[03:39] ---

How...

[03:42] ---

...could I do that?!

[03:48] ---

Stop! We have nothing to do with him, either!

[03:51] ---

Then, call out for him!

[03:53] ---

Everybody!

[03:56] ---

For Sangoro the soba cook!

[04:01] ---

I'm...

[04:03] ---

...here!

[04:06] ---

Diable Jambe!

[04:08] ---

Concasser Crush!

[04:19] ---

Stop it!

If Drake and Hawkins come, it'll be all over!

[04:24] ---

He doesn't know who I really am.

[04:26] ---

**So no one will find it out
and I won't get hurt!**

[04:30] ---

I can beat this fool in an instant.

[04:36] ---

Guys, move ahead!

[04:39] ---

What?

[04:43] ---

It's fine as long as...

[04:48] ---

...I keep my identity secret, right?

[04:53] ---**

"Dashing!

The Righteous Soba Mask!"*

[05:03] ---

The soba cook really showed up?!

[05:05] ---

Is he stupid?! Does he wanna die?!

[05:25] ---

This is the perfect time to transform.

[05:30] ---

What's that? Is it a can of something?

[05:38] ---

He should've forgotten about the town.

[05:40] ---

What is he gonna do?!

[05:44] ---

I think that's Germa's...

[05:50] ---

Even I put this on,

I won't allow myself to become like Germa!

[05:57] ---

I'll at least try it on!

[06:00] ---

If you don't start,

I'm gonna attack you!

[06:04] ---

Soba cook!

[06:07] ---

We're about to fight an Emperor of the Sea...

[06:10] ---

Perhaps my stubbornness will

get in the way of saving someone.

[06:15] ---

Maybe I can save someone

if I swallow my pride...

[06:20] ---

Stop talking gibberish!

[06:27] ---

If this thing gives me that much power!

[06:32] ---

Here I go!

[07:10] ---

What are you doing?

[07:12] ---

You just changed in the air?

[07:15] ---

Black-Leg-ya...

[07:17] ---

Oh, he transformed?! It's just *super*!

[07:21] ---

Cool! How did it work?!

[07:24] ---

Wait. I know that costume from somewhere...

[07:32] ---

Oh, yeah... But...

[07:35] ---

...why does he have that suit?!

[07:39] ---

Without doubt, it belongs to
the enemy of Sora, Warrior of the Sea!

[07:48] ---

The No.3 member of the evil army, Germa 66!

[07:52] ---

Stealth Black!

[07:56] ---

Hey, why do you know so much?!

[07:59] ---

Of course I do!

Everyone from the North Blue knows!

[08:02] ---

Whatever!

[08:04] ---

Listen! Don't ever call me Germa!

Understood?!

[08:09] ---

I was a legitimate fan
who supported Sora, Warrior of the Sea!

[08:13] ---

I hated Germa, those despicable villains.

[08:17] ---

SORA, WARRIOR OF THE SEA

[08:21] ---

I hated them, too!

[08:22] ---

Hey, you!

[08:25] ---

You're not an ordinary soba cook...

[08:29] ---

Identify yourself!

[08:32] ---

I... am...

[08:35] ---

You're a member of Germa 66...
Stealth Black...

[08:43] ---

I... am...

[08:45] ---

A member of Germa 66!

[08:48] ---

I am...

[08:50] ---

Identifying himself is a big moment for a hero!
Come on, Sangoro!

[08:55] ---

Problems hearing, soba cook?
Let me repeat myself.

[08:58] ---

Identify yourself!

[09:02] ---

I... am...

[09:11] ---

I am...

[09:18] ---

SOBA MASK

[09:18] ---

...Soba Mask!

[09:21] ---

Soba Mask...

[09:23] ---

No... He's definitely Germa...

[09:27] ---

That's awful! Change your name!

[09:31] ---

Give us the rights to name you!

[09:34] ---

Did you say Soba Mask?!
Don't mess with me!

[09:46] ---

Where did he go?

[09:49] ---

What?!

[09:50] ---

He's floating in midair!

[09:54] ---

How is that possible?!

[09:56] ---

I have no doubt...
That's Germa's scientific technology...

[10:01] ---

The power of the devices on their feet
to float...

[10:05] ---

After all, he's...

[10:09] ---

That's awesome!

[10:12] ---

That's just child's play!

[10:48] ---

Way to go, Soba Mask!

[10:50] ---

What kind of feature was that?!

[10:53] ---

In the heels of Germa 66's special suits,

[10:57] ---

there are acceleration devices...

[11:07] ---

Your attacks are so annoying
and they piss me off!

[11:24] ---

What the hell is this?!

[11:27] ---

--Wow!

--It's shutting out his punch!

[11:31] ---

Germa 66's capes can...

[11:34] ---

...turn into solid shields...

[11:40] ---

I know your moves!

You can't attack me like you did before!

[11:47] ---

Oh, no!

[11:51] ---

If he's the real Stealth Black,
he'll use *that*!

[11:56] ---

I won't let you get away now!

[12:01] ---

Disappeared?!

[12:03] ---

No way!

[12:05] ---

People can't just disappear!

Where is he?! Where did he go?!

[12:10] ---

Come out!

[12:12] ---

I thought so.

[12:33] ---

--So strong! Huh? Where is he?!

--He's moving too fast to see!

[12:37] ---

No, that's a special ability of
Germa 66's Stealth Black...

[12:43] ---

He became invisible
by projecting the background over his body!

[12:49] ---

Even Sora, Warrior of the Sea,
had quite a hard time with him...

[12:58] ---

Damn Germa...

[12:59] ---

Which side are you on?!

[13:02] ---

I mean, how do you know so much?!

[13:05] ---

Everyone from the North Blue knows!

[13:15] ---

What's this suit?! Did I disappear?!

[13:21] ---

It's the same as the Clear-Clear Fruit?!

[13:24] ---

DEVIL FRUITS

[13:25] ---

It's the Devil Fruit that
I dreamed of having...

[13:29] ---

With the Clear-Clear Fruit,
I can become invisible.

[13:34] ---

My dream that once crumbled...

[13:38] ---

Yes. You stole a dream from me!

[13:43] ---

I don't recall doing that.
It must be a mistake.

[13:48] ---

I wanted to become the invisible man!!

[13:53] ---

So you, who ate the Clear-Clear Fruit,
crushed one of my dreams, all right?!

[14:00] ---

W-What?!

[14:02] ---

It's not his fault!!

[14:05] ---

My dream that once crumbled...

[14:08] ---

...came true by the technology
of Germa that I reviled?

[14:13] ---

How ironic...

[14:17] ---

But this ability is very useful...

[14:21] ---

This'd be handy in the women's bath...

[14:23] ---

No, no!

[14:25] ---

I can use it to protect my friends!

What a dilemma!

[14:42] ---

An invisible man?

There's something fishy about you...

[14:47] ---

Who the hell are you?!

[14:50] ---

It should be easier for
me to fight in this form

[14:53] ---

against someone who moves around so much...

[14:57] ---

I was gonna work you over,

[15:00] ---

but I guess I'd better just kill you.

[15:33] ---

An invisible man?

There's something fishy about you...

[15:39] ---

Who the hell are you?!

[15:44] ---

I am...

[15:45] ---

...Soba Mask!

[15:47] ---

That's exactly who I am!

[15:50] ---

So you can't reveal your true identity...

[15:53] ---

I'll kill you and tear off that mask!

[15:57] ---

Give yourself away!

[16:13] ---

Stealth Black!

[16:15] ---

I told you not to call me that!

[16:21] ---

I'm neither evil nor righteous!

[16:24] ---

I'm nothing more than Soba Mask...

[16:32] ---

Don't worry about me. Just go ahead!

[16:38] ---

He's...

[16:40] ---

...just perfect for testing
how powerful this Raid Suit is!

[17:18] ---

Hey, Jaggy!

[17:24] ---

I bet you still have some dumplings!

[17:28] ---

Jaggy!

[17:29] ---

Jaggy! Don't pretend to be sleeping!

[17:33] ---

I'll repay you so give me your dumplings!

[17:38] ---

I know you're hearing me, Jaggy!

[17:51] ---

Good! Good!

[18:04] ---

All right!

[18:21] ---

This is an old and mysterious room...

[18:25] ---

*This country has been
isolated for centuries...*

[18:33] ---

And the Ponegliff was invented here...

[18:36] ---

I'm sure they have one.

[18:39] ---

There must be a hidden door somewhere...

[18:46] ---

Are you looking for something?

[18:50] ---

No way! How could I have missed it?!

[18:56] ---

Good!

[18:58] ---

Good, good, good, good...

[19:01] ---

Komurasaki.

I want you to play that one now!

[19:08] ---

As you wish...

[19:25] ---

You shouldn't have done anything suspicious since ninja were here...

[19:32] ---

How ridiculous!

[19:35] ---

Don't you know who ninja are?

[19:40] ---

She could be from overseas.

[19:48] ---

OROCHI'S ONIWABANSHU

SHOGUN OF WANO PERSONAL NINJA FORCE

[19:57] ---

Oh, hello.

[19:59] ---

You're a troublesome geisha...

[20:03] ---

I give you a chance to explain.

[20:07] ---

FUKUROKUJU - CAPTAIN OF THE ONIWABANSHU

[20:07] ---

But...

[20:09] ---

...you get only one.

[20:37] ---

You okay, Sangoro?!

[20:40] ---

The Ancient Type power users are so powerful!

But...

[20:44] ---

...it's not enough to beat Stealth Black...

[20:54] ---

It hurts a bit, but this thing is durable.

[21:00] ---

But the capital can't take it too long...

[21:07] ---

Hey! Why are we leaving Sangoro behind?!

[21:10] ---

He told us to go ahead.

[21:13] ---

Yes, he did, but...

[21:17] ---

All right... Let's deliver his dead body
to Boss Kyoshiro.

[21:22] ---

But who was he after all?

[21:33] ---

There'll be more pursuers
and it's gonna get messier.

[21:37] ---

We shouldn't stay in the capital for the time being.
Let's go to Ebisu Town!

[22:14] ---

Shooting Star! Soba Kick!

[22:21] ---

What?!

[22:42] ---

Tsk! He's so tough...

[22:48] ---

Where are you?!

[22:49] ---

Where are you?!
Show yourself, Soba Mask!

[22:55] ---

Soba Mask, huh?

[22:58] ---

I should ask Franosuke and Usosachi
to redesign this!

[23:19] ---

A move at lightning speed! Bizarre weapons!

[23:22] ---

*Orochi's Oniwabanshu, the great ninja force,
launch unexpected attacks!*

[23:27] ---

Robin, Nami, and Brook are cornered!

[23:30] ---

*For the success of their raid operation,
a perilous fight begins!*

[23:36] ---

On the next episode of One Piece!

[23:37] ---

"A Desperate Situation! Orochi's

Menacing Oniwabanshu!"

[23:41] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

[23:44] ---

[23:46] ---

Revision #1

Created 2024-03-11 07:57:26 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 07:57:26 UTC by whimsee